

When appointment may be made	<p>(a) take possession of all or part of the debtor's property mentioned in the appointment;</p> <p>(b) exercise such control over that property, and over the debtor's business, as the court considers advisable; and</p> <p>(c) take such other action as the court considers advisable.</p>	<p>a) de prendre possession de tout ou partie des biens du débiteur mentionnés dans la nomination;</p> <p>b) d'exercer sur ces biens ainsi que sur les affaires du débiteur le degré de contrôle que le tribunal estime indiqué;</p> <p>c) de prendre toute autre mesure qu'il estime indiquée.</p>	Cas de nomination possible
Appointment of interim receiver	<p>(3) An appointment of an interim receiver may be made under subsection (1) only if it is shown to the court to be necessary for the protection of</p> <p>(a) the debtor's estate; or</p> <p>(b) the interests of the creditor who sent the notice under subsection 244(1).</p>	<p>(3) La nomination d'un séquestre intérimaire aux termes du paragraphe (1) ne peut se faire que s'il est démontré au tribunal que cela est nécessaire pour protéger soit l'actif du débiteur, soit les intérêts du créancier qui a donné le préavis visé au paragraphe 244(1).</p>	Nomination d'un séquestre intérimaire
Directions to interim receiver	<p>47.1 (1) Where a notice of intention has been filed under section 50.4 or a proposal has been filed under subsection 62(1), the court may at any time thereafter, subject to subsection (3), appoint as interim receiver of all or any part of the debtor's property, for such term as the court may determine,</p> <p>(a) the trustee under the notice of intention or proposal;</p> <p>(b) another trustee; or</p> <p>(c) the trustee under the notice of intention or proposal and another trustee jointly.</p> <p>(2) The court may direct an interim receiver appointed under subsection (1) to do any or all of the following:</p> <p>(a) monitor the debtor's business and financial affairs in substitution for the trustee under the notice of intention or proposal, or jointly with that trustee, and report to the creditors;</p> <p>(b) take possession of all or part of the debtor's property mentioned in the order of the court;</p> <p>(c) exercise such control over that property, and over the debtor's business, as the court considers advisable; and</p> <p>(d) take such other action as the court considers advisable.</p>	<p>47.1 (1) Après le dépôt d'un avis d'intention aux termes de l'article 50.4 ou d'une proposition aux termes du paragraphe 62(1) et sous réserve du paragraphe (3), le tribunal peut, pour la durée qu'il détermine, nommer à titre de séquestre intérimaire de tout ou partie des biens du débiteur :</p> <p>a) soit le syndic désigné dans l'avis d'intention ou la proposition;</p> <p>b) soit un autre syndic;</p> <p>c) soit, conjointement, le syndic désigné dans l'avis d'intention ou la proposition et un autre syndic.</p> <p>(2) Le tribunal peut enjoindre au séquestre intérimaire :</p> <p>a) de surveiller, en lieu et place du syndic désigné dans l'avis d'intention ou la proposition, ou conjointement avec lui, les affaires et les finances du débiteur, et de faire rapport à ce sujet aux créanciers;</p> <p>b) de prendre possession de tout ou partie des biens du débiteur mentionnés dans l'ordonnance;</p> <p>c) d'exercer sur ces biens ainsi que sur les affaires du débiteur le degré de contrôle que le tribunal estime indiqué;</p> <p>d) de prendre toute autre mesure qu'il estime indiquée.</p>	Instructions au séquestre intérimaire
When appointment may be made	<p>(3) An appointment of an interim receiver may be made under subsection (1) only if it is shown to the court to be necessary for the protection of</p>	<p>(3) La nomination d'un séquestre intérimaire aux termes du paragraphe (1) ne peut se faire que s'il est démontré au tribunal que cela est nécessaire pour protéger soit l'actif</p>	Cas de nomination possible